

**NOTICE TO PARENTS/GUARDIANS AND PUPILS:
STUDENT ELIGIBILITY FOR ASSISTANCE IN PREPARING FOR THE
CALIFORNIA HIGH SCHOOL EXIT EXAM AFTER GRADE 12**

Pursuant to California Education Code section 37254, you are hereby notified that:

1. Pupils, including English learners, who have not passed one or both parts of the California High School Exit Examination (CAHSEE) by the end of grade 12 are entitled to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first;
2. English learners, who have not passed one or both parts of the CAHSEE by the end of grade 12, are entitled to receive services to improve English proficiency as needed to pass those parts of the CAHSEE not yet passed for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first; and
3. Pupils, who have not passed one or both parts of the CAHSEE by the end of grade 12, have the right to file a complaint regarding intensive instruction and services under the Uniform Complaint Procedures if he or she was not provided the opportunity to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first.

If you have any questions about eligibility for services, wish to obtain services, or wish to file a complaint regarding services, please contact:

Questions about service or to obtain service: Esau Berumen, Principal HMSA
4467 W. Broadway
Hawthorne, CA 90250
310-973-8620

To file a complaint: Brian Markarian, Associate Superintendent, Human Resources
or
Rudy Salas, Director, Pupil Personnel
14120 S. Hawthorne Blvd.
Hawthorne, CA 90250
310-676-2276

**ANUNCIO A LOS PADRES/TUTORES Y ESTUDIANTES:
ELEGIBILIDAD DEL ESTUDIANTE PARA AYUDA EN LA PREPARACIÓN PARA LA PRUEBA DE EGRESO DE LA
ESCUELA SECUNDARIA DE CALIFORNIA
DESPUÉS DEL DUODÉCIMO GRADO**

Según lo acordado por el Código de Educación de California sección 37254, por la presente se le notifica que:

1. Los alumnos, incluyendo a los estudiantes del idioma inglés, que no hayan pasado una o ambas partes de la Prueba de Egreso de la Escuela Secundaria de California (por su sigla en inglés: CAHSEE) antes del final del duodécimo grado tienen el derecho de recibir instrucción intensiva y servicios hasta dos años académicos consecutivos después de completar el duodécimo grado o hasta que ellos pasen ambas partes del CAHSEE, cualquiera que sea primero;
2. Los estudiantes del idioma inglés, que no hayan pasado una o ambas partes del CAHSEE antes del final del duodécimo grado, tienen el derecho de recibir servicios para mejorar su dominio del inglés como sea necesario para pasar aquellas partes del CAHSEE que no hayan pasado todavía hasta dos años académicos consecutivos después de que se complete el duodécimo grado o hasta que ellos pasen ambas partes del CAHSEE, cualquiera que sea primero; y
3. Los alumnos, que no hayan pasado una o ambas partes de CAHSEE antes del final del duodécimo grado tienen el derecho de presentar una queja referente a instrucción intensiva y servicios bajo los Procedimientos Uniformes para Presentar Quejas si a él o ella no se le proporcionó la oportunidad de recibir servicios intensivos e instrucción hasta dos años consecutivos después de terminar el duodécimo grado o hasta que ellos pasen ambas partes de CAHSEE, cualquiera que sea primero

Si usted tiene alguna pregunta sobre elegibilidad para servicios, desea obtener servicios, o presentar una queja referente a éstos, por favor, póngase en contacto con:

Preguntas sobre servicio o para obtener servicio: Esau Berumen, Director HMSA
4467 W. Broadway
Hawthorne, CA 90250
310-973-8620

Para presentar una queja:
Brian Markarian, Superintendente Auxiliar de Recursos Humanos
o
Rudy Salas, Director del Personal
14120 S. Hawthorne Blvd.
Hawthorne, CA 90250
310-676-2276